213 — 12

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: Saskatchewan — District No. 31 [illegible] — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 12 — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 9

3901.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — James L. McLean — {Enumerator. / Recenseur.}

RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.									CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling house	Family (private or institutional)	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Condition as regards marriage, i.e., whether married, single, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if not born in Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employee.	Working on own account.	Wage-earners in 1910 in all other occupations than those specified in columns 23 and 24.	Wage-earners in 1910 in chief occupation or trade.	Hours of regular time per week.	Hours of working time in excess of regular time.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from all other occupations.	Days of employment in 1910 in all occupations.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in calendar year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language usually spoken.	If not speaking English, can he converse in it?	Blind.	Deaf and dumb.	Insane or idiotic.		
Dwelling-house	Family (private or institutional)	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détail.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Condition quant au mariage, célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age le dernier anniversaire de naissance.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Date de l'immigration, si non né au Canada.	Date de la naturalisation, si étranger de naissance.	Origine ethnique ou tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi complémentaire (autre qu'emploi principal ou métier), s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travailleur à son compte.	Nombre de personnes travaillant à gages dans d'autres emplois que ceux spécifiés aux colonnes 23 et 24.	Nombre de personnes travaillant à gages dans l'emploi principal ou métier.	Nombre d'heures de travail par semaine.	Heures de travail par surcroît.	Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total des gains en 1910 provenant de tous autres emplois.	Nombre de jours d'emploi en 1910 dans tous les emplois.	Sur la vie.	Contre les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance pour l'année civile.	Nombre de mois d'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Si ne parlant pas l'anglais, peut converser en cette langue?	Aveugle.	Sourd-muet.	Aliéné ou idiot.		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41
		Wirst Ida	Sec R 12 W 2 m	F	Wife	M	April	1887	23	Ireland			German	Canadian	R Catholic	None															yes	yes	German					
		" Ida	" " "	F	daughter	S	Oct	1907	3	Sask			German	Canadian	R Catholic																yes	yes	German					
		" Albert	" " "	M	Son	S	Dec	1910	7/12	Sask			German	Canadian	R Catholic																							
72	72	Bandzulinge John	" " "	M	Head	M	June	1886	24	Russia	1903	1907	German	Canadian	R Catholic	Farmer		S	O	22	no	no	yes									yes	yes	German					
		" Sophia	" " "	F	Wife	M	Aug	1887	23	Russia	1903		German	Canadian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
73	73	Rink Anton	" " "	M	Head	M	March	1884	27	Russia	1903		German	Canadian	R Catholic	Farmer		S	O	22	no	no	yes									yes	no	German					
		" Maggie	" " "	F	Wife	M	May	1891	20	Russia	1903		German	Canadian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
74	74	Galz Sabastien	" " "	M	Head	M	March	1851	31	Russia	1902	1906	German	Canadian	R Catholic	Farmer		S	O	22	yes	no	no									yes	yes	German					
		" Katie	" " "	F	Wife	M		1883	21	Russia	1902		German	Canadian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
		" Sophia	" " "	F	daughter	S	Sept	1908	6	Sask			German	Canadian	R Catholic																No	No	German					
2		" Anton	" " "	M	Son	S	May	1906	5	Sask			German	Canadian	R Catholic																No	No	German					
		" Anna	" " "	F	daughter	S	Sept	1907	3	Sask			German	Canadian	R Catholic																No	No	German					
		" John	" " "	M	Son	S	Dec	1911	1/12	Sask			German	Canadian	R Catholic																							
75	75	Lichis Adam	" " "	M	Head	M	June	1875	35	Austria	1902	1910	Austrian	German	R Catholic	Farmer		S	O	22	yes	no	no									yes	yes	German					
		" Rosie	" " "	F	Wife	M	Aug	1884	26	Austria	1893		Austrian	German	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
		" Ann	" " "	F	daughter	S	Feb	1904	7	Man			German	Canadian	R Catholic			S														yes	yes	German					
		" Joseph	" " "	M	Son	S	April	1906	5	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														No	No	German					
		" John	" " "	M	Son	S	June	1908	3	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														No	No	German					
		" Adam	" " "	M	Son	S	Aug	1910	1	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														No	No	German					
		" John	" " "	M	Mother	W	May	1848	63	Austria	1904		German	Austrian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
		" Peter	" " "	M	Brother	S	Aug	1886	24	Austria	1910		German	Austrian	R Catholic	Labourer		S	O	22	no	yes	no	On farm	12		72	78				yes	yes	German					
76	76	Bucho Joseph	" " "	M	Head	M	Nov	1867	44	Austria	1901	1910	German	Austrian	R Catholic	Farmer		S	O	22	no	yes	yes									yes	yes	German					
		" Eva	" " "	F	Wife	M	June	1870	41	Austria	1903		German	Austrian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
		" Adam	" " "	M	Son	S	Jan	1890	21	Austria	1903		German	Austrian	R Catholic	Labourer		S	O	22	no	yes	no	On farm								yes	yes	German					
1		" Frank	" " "	M	Son	S	Aug	1892	18	Austria	1904		German	Austrian	R Catholic																	No	No	German					
		" George	" " "	M	Son	S	Feb	1895	16	Austria	1905		German	Austrian	R Catholic	Labourer		S	O	22	no	yes	no	On farm								No	No	German					
		" Peter	" " "	M	Son	S	Aug	1900	11	Austria	1905		German	Austrian	R Catholic																	No	No	German					
		" Lucas	" " "	M	Son	S	Aug	1902	9	Austria	1905		German	Austrian	R Catholic	None		S														6	yes	yes	German					
		" Katie	" " "	F	daughter	S	April	1906	5	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														6	yes	No	German					
		" Joseph	" " "	M	Son	S	Nov	1907	3	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														No	No	German					
		" Hermann	" " "	M	Son	S	Nov	1909	1	Sask			German	Canadian	R Catholic			S														No	No	German					
77	77	Resch Vincent	" " "	M	Head	M	June	1879	31	Russia	1903	1910	German	Canadian	R Catholic	Farmer		S	O	22	yes	no	no									yes	yes	German					
78	78	Pfeffenbeck Joseph	" " "	M	Head	M	March	1872	39	Russia	1903	1910	German	Canadian	R Catholic	Farmer		S	O	22	yes	no	yes									yes	yes	German					
		" Barbara	" " "	F	Wife	M	June	1880	31	Russia	1903		German	Canadian	R Catholic	None		S														yes	yes	German					
		" Jacob	" " "	M	Son	S	Aug	1894	17	Russia	1903		German	Canadian	R Catholic	Labourer		S	O	22	no	yes	no	On farm	7		77	240				yes	yes	German					
		" Stephen	" " "	M	Son	S	Oct	1895	15	Russia	1904		German	Canadian	R Catholic	None		S														6	yes	yes	German					
1		" Sebastian	" " "	M	Son	S	Jan	1897	14	Russia	1904		German	Canadian	R Catholic	None		S														8	yes	yes	German					
		" Thomas	" " "	M	Son	S	Sept	1901	10	Russia	1904		German	Canadian	R Catholic	None		S														4	yes	yes	German					
		" John	" " "	M	Son	S	Feb	1903	8	Russia	1904		German	Canadian	R Catholic																							
		" Barbara	" " "	M	daughter	S	Feb	1905	6	Russia	1905		German	Canadian	R Catholic																	No	No	German					
		" Joseph	" " "	M	Son	S	Sept	1909	4	Sask			German	Canadian	R Catholic																	No	No	German					
79	79	Seifried Christian	" " "	M	Head	M	Sept	1866	44	Russia	1896	1890	German	Canadian	Baptist	Labourer		S	O	22	no	no	yes									yes	yes	German					
		" Elizabeth	" " "	F	Wife	M	Feb	1866	45	Russia	1896		German	Canadian	Baptist	None		S														yes	yes	German					
		" William	" " "	M	Son	S	April	1892	19	Sask			German	Canadian	Baptist	None		S														No	No	German					Chol
		" Caroline	" " "	F	daughter	S	Jan	1894	17	Sask			German	Canadian	Baptist	None		S														yes	yes	German					
		" Margaret	" " "	F	daughter	S	Oct	1895	15	Sask			German	Canadian	Baptist	None		S														3	yes	yes	German					
		" Helen	" " "	F	daughter	S	Sept	1897	13	Sask			German	Canadian	Baptist	None		S														6	yes	yes	German					
		" Pauline	" " "	F	daughter	S	Feb	1903	8	Sask			German	Canadian	Baptist			S														4	yes	yes	German					
		" Lawrence	" " "	M	Son	S	Feb	1905	6	Sask			German	Canadian	Baptist			S														No	No	German					

SAFETY